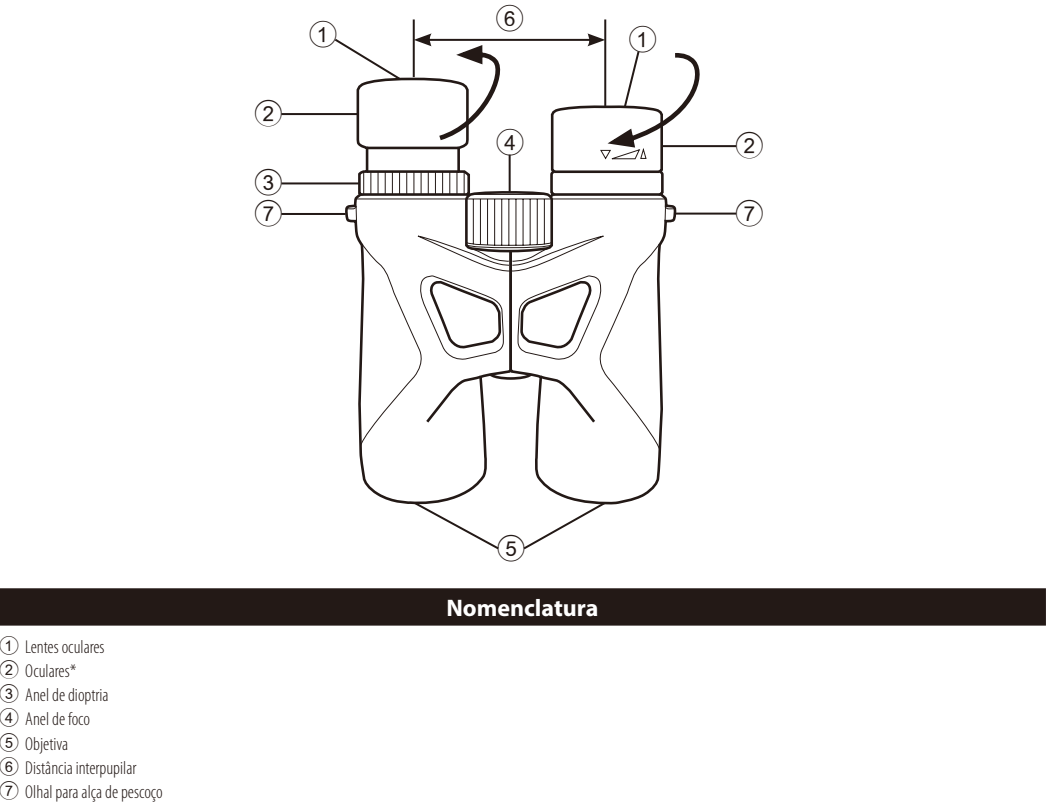
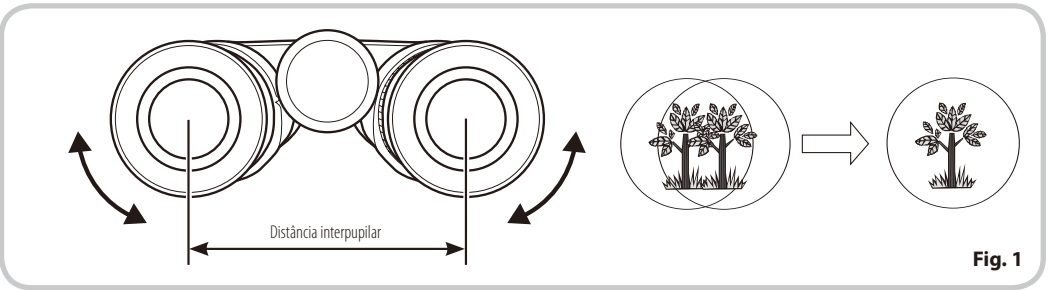




- Nomenclatura**
- 1 Lentes oculares
 - 2 Oculares*
 - 3 Anel de dioptria
 - 4 Anel de foco
 - 5 Objetiva
 - 6 Distância interpupilar
 - 7 Olhal para alça de pescoço
- * Oculares
- Para pessoas que usam óculos: use os oculares na posição totalmente retraída. Você também pode usar qualquer um dos estágios de encaixa antes de atingir a posição totalmente recolhida.
 - Para pessoas que não usam óculos: use os oculares na posição totalmente estendida. Você também pode usar qualquer um dos estágios de encaixa antes de atingir a posição totalmente recolhida.



Português

PRECAUÇÕES

Obrigado por comprar um binóculo Nikon.

Observe rigorosamente as diretrizes a seguir para usar o equipamento corretamente e evitar o risco de acidentes perigosos.

- Antes de usar o produto, leia cuidadosamente as "PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA", "PRECAUÇÕES DE OPERAÇÃO" e as instruções que acompanham o produto sobre o uso correto.
- Mantenha essas instruções em local de fácil acesso para referência.

Para proteger você e terceiros de possíveis lesões e/ou danos à propriedade ou perda desta, solicitamos gentilmente que você preste muita atenção a todas as instruções, advertências e avisos de cuidado referentes ao uso e cuidado deste produto.

⚠️ADVERTÊNCIA

Esta indicação alerta você para o fato de que qualquer uso inadequado, ignorando o conteúdo descrito neste documento, pode potencialmente resultar em morte ou lesões sérias.

⚠️CUIDADO

Esta indicação alerta você para o fato de que qualquer uso inadequado, ignorando o conteúdo descrito neste documento, pode resultar em potenciais lesões ou pode causar apenas danos físicos.

PRECAUÇÕES DE OPERAÇÃO

Os itens contidos nesta seção alertam você para o fato de que qualquer uso inadequado, ignorando o conteúdo descrito neste documento, – pode afetar de forma negativa o desempenho e a funcionalidade do produto.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

⚠️ADVERTÊNCIA

Nunca olhe diretamente para o sol ao usar o binóculo.

Olhar diretamente para o sol ou luz forte pode provocar graves danos nos olhos ou cegueira.

⚠️CUIDADO

- Não deixe o binóculo em um local instável. Ele pode cair e causar lesões.
- Não olhe pelo binóculo ao caminhar. Você pode bater em objetos inesperados e se machucar.
- Não balance o binóculo pela alça. Ele pode bater em alguém e causar lesões.
- O estojo macio, a alça e os materiais externos usados no binóculo e os oculares podem se deteriorar com o tempo e manchar a roupa. Para evitar isso, verifique as condições desses itens antes de cada uso e consulte o representante de serviço autorizado Nikon caso constate tal deterioração.
- Se você usar os oculares por um período prolongado, poderá sofrer uma inflamação na pele. Se apresentar qualquer sintoma, descontinue o uso e consulte imediatamente um médico.
- Tenha cuidado para não beliscar o dedo ao ajustar a distância interpupilar ou a dioptria. Tenha especial cuidado se deixar crianças pequenas usarem o binóculo.
- Não deixe a bolsa de polietileno usada como embalagem ao alcance de crianças pequenas. As crianças podem colocá-la na boca e se asfixiar.
- Tenha cuidado para que crianças pequenas não engulam, por descuido, a tampa ou o ocular. Se isso ocorrer, consulte imediatamente um médico.
- Não desmonte o binóculo. O reparo deve ser deixado aos cuidados de um representante de serviço autorizado Nikon.

PRECAUÇÕES DE OPERAÇÃO

OPERAÇÃO E CONTROLES

- Não abra os tubos direito e esquerdo do binóculo além dos seus limites. Tenha cuidado também para não girar o anel de dioptria e o anel de foco além de seus limites.
- Evite chuva, respingos de água, areia e lama.
- Sempre proteja o binóculo contra impactos.
- Se você não puder obter uma imagem normal após deixar cair ou molhar o binóculo leve-o imediatamente a um representante de serviço autorizado Nikon.
- Quando exposto a mudanças repentinas de temperatura, pode ocorrer condensação de água nas superfícies das lentes. Nesse caso, limpe completamente o binóculo à temperatura ambiente.

ARMAZENAGEM

- Pode ocorrer condensação da água ou bolor nas superfícies da lente devido à alta umidade. Portanto, armazene o binóculo em um local fresco e seco. Após o uso em um dia chuvoso ou durante a noite, seque-o à temperatura ambiente e guarde-o em local fresco e seco.
- Para guardar por um período prolongado, mantenha o binóculo em um saco plástico ou em um recipiente hermético com um produto dessecante. Se isso não for possível, armazene-o em um local limpo e bem ventilado, separado do estajo, uma vez que este é facilmente afetado pela umidade.
- Não deixe o binóculo no carro em um dia quente ou ensolarado, ou perto de equipamento gerador de calor. Isso pode danificá-lo ou afetá-lo de forma negativa.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAGEM

- Remova a poeira acumulada no anel de foco, no anel de dioptria ou em outras peças giratórias com uma escova macia.
- Após remover a poeira com um soprador, limpe a superfície do corpo utilizando um pano macio e limpo. Após a utilização à beira-mar, molhe levemente um pano macio e limpo com água e limpe o sal que pode estar na superfície do corpo. Depois, seque o corpo com um pano seco. Não use benzoin, tiner ou outro solvente orgânico.
- Ao remover a poeira da superfície da lente, use uma escova macia isenta de óleo.
- Ao remover manchas ou borrões como impressões digitais da superfície das lentes, limpe as lentes suavemente com um pano de algodão macio e limpo. Use uma pequena quantidade de álcool puro (etanol) ou limpador de lentes disponível em lojas para limpar borrões resistentes, a partir do centro da lente para fora, em movimento circular. Não use nada duro, pois pode arranhar a superfície da lente.

Alça de pescoço e tampas durante a observação

Alça de pescoço

Fixe a alça de pescoço conforme a ilustração **(A)**, com muita atenção para não torcê-la.

Tampas da objetiva

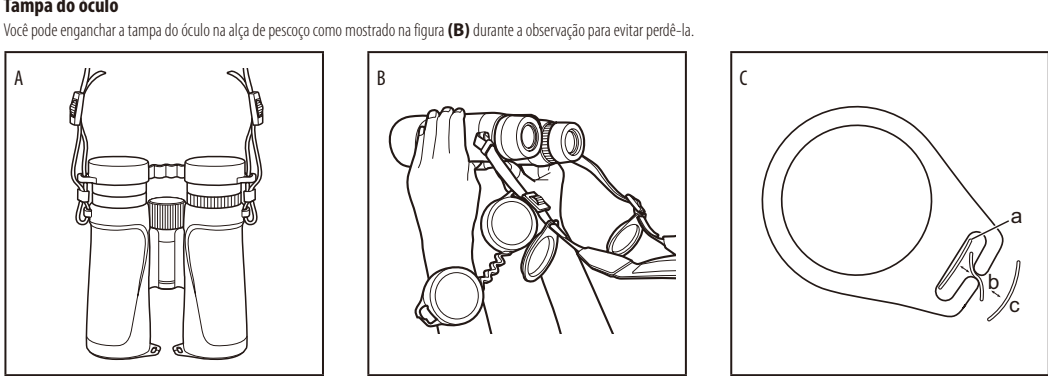
Use o binóculo removendo as tampas da lente objetiva e deixando-as pendrer da alça de pescoço **(B)**.

Prenda/separe as tampas da alça de pescoço conforme mostrado na imagem **(C)** na seguinte ordem:

- Prender: c → b → a
- Destacar: a → b → c

Tampa do ocular

Você pode enganchar a tampa do óculo na alça de pescoço como mostrado na figura **(B)** durante a observação para evitar perdê-la.



ITENS FORNECIDOS			
• Binóculo	× 1	• Estojo macio	× 1
• Alça de pescoço	× 1	• Tampa da lente ocular	× 1
• Tampas da objetiva	× 2		

OPERAÇÃO

1) Ajuste da distância interpupilar

Ao olhar para um objeto através das 1 Lentes oculares, gire delicadamente o corpo do binóculo até que as duas imagens do objeto se fundam em uma (Fig. 1).

2) Ajuste da dioptria

(Balanceamento da visão direita e esquerda)

- Gire o 3 Anel de foco até obter uma imagem nítida do seu objeto no ocular esquerdo.
- Gire o 4 Anel de dioptria do ocular direito até obter uma imagem nítida do mesmo objeto no ocular direito.

* Ao ajustar os olhos esquerdo e direito no mesmo objeto, os binóculos podem ser focalizados com precisão.

* Para focalizar com o 3 Anel de dioptria ou 4 Anel de foco, gire no sentido anti-horário para focalizar um objeto próximo ou no sentido horário para um objeto distante.

* Com o foco ajustado corretamente, lembre a posição do índice do 3 Anel de dioptria para facilitar o ajuste futuro da dioptria.

3) Foco

Quando você vir um objeto diferente, ajuste o 4 Anel de foco até obter uma imagem nítida.

ESPECIFICAÇÕES			
Tipo	Tipo foco central com prisma de telhado		
Modelo	8×42	10×42	
Ampliação	(×)	8	10
Diâmetro efetivo da objetiva	(mm)	42	42
Campo de visão real	(°)	7,2	7,0
Campo angular de visão (aparente)	(°)*	53,4	62,9
Campo de visão a 1.000 m/jardas	(pé)	377	367
	(m)	126	122
Pupila de saída	(mm)	5,3	4,2
Brilho relativo		28,1	17,6
Alívio dos olhos	(pé)	0,8	0,6
	(mm)	20,2	15,7
Distância de focalização próxima	(pé)**	9,8	9,8
	(m)**	3,0	3,0
Comprimento	(pé)	6,0	5,9
	(mm)	152	150
Largura	(pé)	5,1	5,1
	(mm)	130	130
Espessura	(pé)	2,0	2,0
	(mm)	52	52
Peso	(oz)	19,9	20,3
	(g)	565	575
Distância interpupilar	(pé)	2,2-2,8	2,2-2,8
	(mm)	56-72	56-72
Estrutura	A estrutura é à prova d'água (até 1 metro por 10 minutos) e preenchida com gás de nitrogênio		

* O número calculado pela fórmula $\tan u' = \frac{1}{f} \times \tan u$
Campo aparente de visão: 2 u'. Ampliação: 1. Campo real de visão: 2 u'
** Com vista normal, sem acomodação

Modelos à prova d'água:

Todos os modelos mostrados são à prova d'água, e não sofrerão dano ao sistema óptico se submergidos ou jogados a uma profundidade de 1 metro por até 10 minutos.

Estes produtos oferecem as seguintes vantagens:

- Podem ser usados em condições de elevada umidade, pó e chuva sem risco de dano.
- Projeto preenchido de nitrogênio os torna resistentes a condensação e bolor.

Observe o seguinte, ao usar estes produtos:

- Como a unidade não tem uma estrutura perfeitamente vedada, ela não deve ser operada nem mantida em água corrente.
- Qualquer umidade deve ser seca antes de ajustar as peças móveis (botão de foco, ocular, etc.) destes produtos para evitar danos e por motivos de segurança.

Para manter o seu binóculo em excelentes condições, a Nikon Vision recomenda a manutenção regular feita por um distribuidor autorizado.

• As especificações e o projeto estão sujeitos a mudanças sem aviso prévio.

• Não pode ser feita nenhuma reprodução deste "Manual de Instruções", no todo ou em parte (exceto para breve citação em artigos ou análises críticas), sem autorização por escrito da NIKON VISION CO., LTD.